KOHTUJURISTI ETTEPANEK

ELEANOR SHARPSTON

esitatud 29. novembril 2007 [1]

1. Käesolevas kohtuasjas on College van Beroep voor het bedrijfsleven (kaubanduse ja tööstuse halduskohus) (Madalmaad) palunud Euroopa Kohtul tõlgendada direktiivi 2002/37 [2] artikli 4 lõiget 1.

2. Direktiiviga 2002/37 muudetakse direktiivi 91/414.[3] Direktiivis 91/414 on ette nähtud, et liikmesriigid peavad tagama, et taimekaitsevahendeid (peamiselt herbitsiide, pestitsiide ja fungitsiide) ei viida nende territooriumil turule ega kasutata, kui selleks puudub direktiiviga kooskõlas antud luba. Taimekaitsevahendi jaoks antakse luba üksnes juhul, kui selle toimeained on loetletud direktiivi 91/414 I lisas. Liikmesriik võib üleminekuajal siiski anda loa selliste taimekaitsevahendite turuleviimiseks, mis sisaldavad I lisas loetlemata toimeaineid, mis on olnud juba turul kaks aastat pärast kõnealuse direktiivi teatavakstegemise kuupäeva. Edaspidi nimetan sellist luba kehtivaks loaks.

3. Direktiiviga 2002/37 kantakse etofumesaat teatavatel tingimustel direktiivi 91/414 I lisasse. Direktiivi 2002/37 artikli 4 lõikes 1 on sätestatud, et liikmesriigid vaatavad läbi igale etofumesaati sisaldavale taimekaitsevahendile väljastatud load eesmärgiga tagada, et kõnealused tingimused on täidetud, ja vajadusel muuta või tühistada load kooskõlas direktiiviga 91/414.

4. Euroopa Kohus peab käesolevas kohtuasjas lahendama küsimuse, kas toimeainena etofumesaati sisaldava taimekaitsevahendi kehtiva loa omanikult saab loa säilitamise tingimusena nõuda, et ta esitaks toimiku, mis vastab direktiivi 91/414 (kus on toodud

1 — Algkeel: inglise.

2 — Komisjoni 3. mai 2002. aasta direktiiv 2002/37/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ toimeaine etofumesaadi lisamisega (EÜT 2002, L 117, lk 10; ELT eriväljaanne 3/35, lk 450).

3 — Nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiiv 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta (EÜT 1991, L 230, lk 1; ELT eriväljaanne 03/11, lk 332).

toimeaine I lisasse kandmiseks esitatava toimiku suhtes kehtestatud nõuded) II lisas sätestatud nõuetele.

tuleb veenduda, et see ei mõju ebasoodsalt taimedele, taimsetele saadustele või keskkonnale üldiselt ning eelkõige, et see ei mõju kahjulikult inimeste ja loomade tervisele ega põhjaveele. [6]

Asjaomased ühenduse õigusnormid

Direktiiv 91/414

6. Direktiivi 91/414 artikli 3 lõikes 1 on sätestatud, et liikmesriigid näevad ette, et taimekaitsevahendit võib nende territooriumil turule viia ja kasutada üksnes juhul, kui nad on asjaomase vahendi kasutamiseks andnud loa vastavalt käesolevale direktiivile.

5. Direktiivi 91/414 põhjendustes osutatakse sellele, et taimekaitsevahendid on tähtsad; et nende kasutamine võib ohustada inimeste ja loomade tervist ning keskkonda; et nende kasutamise lubamist reguleerivad erinevad siseriiklikud eeskirjad seavad kauplemisele tõkkeid ning et soovitav on kõrvaldada sellised tõkked eeskirjade ühtlustamise kaudu. [4] Ühtsetes eeskirjades tuleks sätestada, et taimekaitsevahendeid võib turule viia või kasutada üksnes juhul, kui selleks on antud luba kooskõlas sätetega, mis tagavad kõrge kaitsetaseme, millega välditakse eelkõige selliste taimekaitsevahendite lubamist, mille puhul on võimalus, et ohte tervisele, põhjaveele ja keskkonnale ei ole piisavalt uuritud. [5] Taimekaitsevahendi lubamisel

7. Artikli 4 lõikes 1 on sätestatud, et liikmesriigid tagavad, et taimekaitsevahendi jaoks antakse luba üksnes juhul, kui selle toimeained on loetletud I lisas ja kõnealuses lisas sätestatud tingimused on täidetud [7] ning kui on täidetud artikli 4 lõike 1 punktides b–f ette nähtud tingimused. Artikli 4 lõike 1 punktid b–e käsitlevad peamiselt toote kasutamise ohutust ja tõhusust; nimetatud tingimuste täitmist tuleb hinnata vastavalt VI lisas sätestatud ühtsetele põhimõtetele.

4 — Põhjendused 3–6.
5 — Põhjendused 7–9.
6 — Põhjendus 10.
7 — Artikli 4 lõike 1 punkt a.

Artikli 4 lõike 1 punktis f on sätestatud, et jääkide piirnormid kehtestavad liikmesriigid ning teatavad neist komisjonile, kes need heaks kiidab.

8. Artiklis 5 on sätestatud, et toimeaine kantakse I lisasse, kui võib eeldada, et kõnealust toimeainet sisaldavad taimekaitsevahendid ei mõju kahjulikult inimeste ega loomade tervisele ega põhjaveele ega mõju ebasoodsalt keskkonnale.

9. Artikli 6 lõikes 1 on sätestatud, et toimeaine kandmine I lisasse otsustatakse sätestatud korras.

10. Artikli 6 lõikes 2 on sätestatud, et liikmesriik, kes saab taotluse toimeaine kandmiseks I lisasse, tagab, et „taotleja" esitab teistele liikmesriikidele ja komisjonile toimiku, mis liikmesriigile teadaolevalt vastab II lisas esitatud nõuetele, ja III lisale vastava toimiku, mis on koostatud vähemalt ühe kõnealust toimeainet sisaldava taimekaitsevahendi kohta.

11. Artikli 8 pealkiri on „Üleminekumeetmed ja erandid". Artikli 8 lõige 1, mida käesolev kohtuasi ei puuduta, käsitleb uusi taimekaitsevahendeid, mis sisaldavad veel heaks kiitmata ning loetlemata toimeaineid. Artikli 8 lõige 2 käsitleb olemasolevaid taimekaitsevahendeid, mis sisaldavad selliseid toimeaineid.

12. Artikli 8 lõike 2 esimeses lõigus on sätestatud, et erandina artiklist 4 „võib liikmesriik lubada 12 aasta jooksul pärast [käesoleva direktiivi] teatavakstegemist enda territooriumil turule viia taimekaitsevahendeid, mis sisaldavad I lisasse loetlemata toimeaineid, mis on juba turul kaks aastat pärast käesoleva direktiivi teatavakstegemise kuupäeva". [8]

13. Artikli 8 lõike 2 teises lõigus on sätestatud, et komisjon alustab tööprogrammi kõnealuste toimeainete järkjärguliseks kontrollimiseks osutatud 12 aasta jooksul kooskõlas määrusega [9], mis võetakse vastu direktiivi artiklis 19 sätestatud korras.

8 — On üldteada, et direktiiv tehti teatavaks 26. juulil 1991. aastal.

9 — Üks määrustest oli määrus nr 3600/92: vt allpool punkt 21 jj.

14. Artikli 8 lõike 2 neljandas lõigus on sätestatud:

„Esimeses lõigus osutatud 12 aastase ajavahemiku jooksul võib […] teha [sätestatud korras] otsuse kõnealuse toimeaine I lisasse lisamise kohta ja lisamise tingimuste kohta või juhul, kui artiklis 5 esitatud nõuded ei ole täidetud või kui nõutavat teavet ja andmeid ei ole ettenähtud aja jooksul esitatud, otsuse selle kohta, et kõnealust toimeainet ei kanta I lisasse. Liikmesriigid tagavad, et asjakohaste lubade andmine, tühistamine või muutmine toimub ettenähtud aja jooksul."

15. Artikli 13 lõikes 1 on sätestatud, et liikmesriigid nõuavad, et „taimekaitsevahendi jaoks loa taotlejad esitaksid koos taotlusega": a) toimiku, mis vastab III lisas sätestatud nõuetele, ja b) iga taimekaitsevahendis sisalduva toimeaine kohta toimiku, mis vastab II lisas sätestatud nõuetele.

16. Artikli 13 lõike 3 punktiga d keelatakse liikmesriikidel kasutada II lisas osutatud teavet esimese taotleja nõusolekuta teiste taotlejate huvides viie aasta jooksul pärast otsuse tegemist, kui pärast toimeaine esmakordseks I lisasse kandmiseks või toimeaine I lisasse kandmise tingimuste muutmiseks või sinna jätmiseks vajaliku täiendava teabe saamist tehakse otsus toimeaine I lisasse kandmise tingimuste muutmise või sinna jätmise kohta.[10]

17. Artikli 13 lõikes 6 on sätestatud:

„Erandina [artikli 13 lõikest 1] võivad liikmesriigid selliste toimeainete puhul, mis on juba turul kaks aastat pärast käesoleva direktiivi teatavakstegemist, ja asutamislepingut kohaselt arvesse võttes jätkata nõutavaid andmeid käsitlevate siseriiklike eeskirjade kohaldamist kuni kõnealuste toimeainete kandmiseni I lisasse."

18. Direktiivi 91/414 II lisas on loetletud tingimused, millele peab vastama toimik, mis esitatakse toimeaine I lisasse kandmiseks. III lisas on loetletud tingimused, millele peab vastama toimik, mis esitatakse taimekaitsevahendi kasutusloa saamiseks. Edaspidi viitan nimetatud toimikutele kui II lisa kohasele toimikule ja III lisa kohasele toimikule.

10 — Käesolev joonealune märkus ei puuduta eestikeelset teksti.

19. VI lisas [11] on sätestatud taimekaitsevahendite hindamise ühtsed põhimõtted.

20. Toimeainete puhul, mida hinnati selliste toimeainete uurimiseks ette nähtud komisjoni programmi esimese etapi raames [12], pikendati artikli 8 lõikes 2 osutatud 12-aastast ajavahemikku 31. detsembrini 2006. aastal

Määrus nr 3600/92

21. Määruses nr 3600/92 [13] on sätestatud teatud toimeainete, mis sisalduvad taimekaitsevahendites, mille jaoks on antud direktiivi 91/414 artikli 8 lõikes 2 osutatud luba, kõnealuse direktiivi I lisasse kandmise menetlus.

22. Etofumesaat kuulub nende toimeainete hulka. [14]

23. Määruse nr 3600/92 artikli 4 lõikes 1 on sätestatud menetlus, mida peavad järgima kõnealuse määruse I lisas osutatud toimeainete tootjad [15], kes soovivad kanda toimeaine direktiivi 91/414 I lisasse.

24. Menetluse algatab tootja, teavitades oma soovist komisjoni. Edaspidi viitan tootjale, kes teavitab komisjoni vastavalt määruse nr 3600/92 artikli 4 lõikele 1, kui „teatajale".

25. Määruse nr 3600/92 artikli 6 kohaselt peavad teatajad eraldi või ühiselt saatma määratud asutusele ettenähtud tähtaja jooksul iga toimeaine kohta: a) koondtoimiku, mis sisaldab kokkuvõtteid direktiivi 91/414 II ja III lisa iga punkti kohta, ja b) täieliku toimiku, mis sisaldab täielikku teavet nimetatud lisade iga punkti kohta.

11 — Lisatud nõukogu 27. juuli 1994. aasta direktiiviga 94/43/EÜ, millega luuakse direktiivi 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta VI lisa (EÜT 1994, L 227, lk 31).

12 — Komisjoni 20. novembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 2076/2002 nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tähtaja pikendamise kohta ning teatavate toimeainete kõnealuse direktiivi I lisasse kandmata jätmise ja asjaomaseid aineid sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamise kohta (EÜT 2002, L 319, lk 3; ELT eriväljaanne 3/37, lk 374), mida on muudetud komisjoni 12. augusti 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 1335/2005 (ELT 2005, L 211, lk 6).

13 — Komisjoni 11. detsembri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 3600/92, millega nähakse ette taimekaitsevahendite turuleviimist käsitleva nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi esimese etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT 1992, L 366, lk 10; ELT eriväljaanne 3/13, lk 242).

14 — Loetletud määruse nr 3600/92 I lisas.

15 — Määratletud kui [toimeainete või neid sisaldavate preparaatide] tootja, tema määratud ainuesindaja või ühendusse importija.

Direktiiv 2002/37

26. Direktiiviga 2002/37, mis võeti vastu direktiivi 91/414 artikli 6 lõike 1 alusel, muudetakse viimatinimetatud direktiivi etofumesaadi lisamisega teatavatel tingimustel selle I lisasse.

27. Direktiivi 2002/37 preambulis on muu hulgas esitatud järgmised põhjendused:

„5) Erinevate uuringute käigus on ilmnenud, et etofumesaati sisaldavate taimekaitsevahendite puhul võib üldjuhul eeldada nende vastavust direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 punktides a ja b sätestatud nõuetele, eriti komisjoni läbivaatusaruandes uuritud ja ära toodud kasutusvaldkondade osas. Seetõttu on otstarbekas kanda etofumesaat nimetatud direktiivi I lisasse, võimaldamaks kõikidel liikmesriikidel väljastada etofumesaati sisaldavate taimekaitsevahendite kasutuslubasid vastavuses direktiivi 91/414/EMÜ sätetega.

[…]

8) Pärast toimeaine lisamist on vajalik ette näha sobilik ajavahemik etofumesaati sisaldavaid taimekaitsevahendeid puudutavate direktiivi 91/414/EMÜ sätete rakendamise võimaldamiseks liikmesriikides ning eelkõige kehtivate lubade läbivaatamiseks kooskõlas direktiivi 91/414/EMÜ sätetega, eesmärgiga tagada, et direktiivi 91/414/EMÜ I lisas etofumesaadi suhtes sätestatud tingimused on täidetud. Iga direktiivi 91/414/EMÜ II ja III lisa tingimustele vastava taimekaitsevahendi täiemahulise toimiku esitamiseks ja taimekaitsevahendi kordushindamiseks vastavalt direktiivis 91/414/EMÜ sätestatud ühtsetele põhimõtetele tuleks ette näha pikem ajavahemik.”

28. Direktiivi 2002/37 artikliga 1 muudetakse direktiivi 91/414 I lisa nii, et sellesse kantakse etofumesaat ning pealkirja „Erisätted” alla lisatakse:

„Lubatakse kasutada ainult herbitsiidina.

VI lisas sätestatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse alalises toiduahela ja loomatervishoiu komitees 26. veebruaril 2002 lõplikult vormistatud etofumesaadi

läbivaatusaruande järeldusi ning eelkõige selle I ja II lisa. Kõnealuse üldhindamise käigus võivad liikmesriigid pöörata erilist tähelepanu põhjavee kaitsele, kui toimeainet kasutatakse tundlike muldade ja/või kliimatingimustega piirkondades, ning peavad vajadusel rakendama meetmeid riskide vähendamiseks."

29. Direktiivi 2002/37 artiklis 4 on sätestatud:

Direktiiv 2005/53

„1. Liikmesriigid vaatavad läbi igale etofumesaati sisaldavale taimekaitsevahendile väljastatud kasutusload eesmärgiga tagada, et direktiivi 91/414/EMÜ I lisas etofumesaadi suhtes kehtestatud tingimused on täidetud. Vajadusel muudetakse või tühistatakse load kooskõlas direktiiviga 91/414/EMÜ enne 1. septembrit 2003.

2. Kõikide kasutusluba omavate taimekaitsevahendite puhul, mis sisaldavad ainsa toimeainena etofumesaati või selle kõrval veel muid 1. märtsiks 2003 direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kantud toimeaineid, viivad liikmesriigid nimetatud direktiivi III lisa nõuetele vastava toimiku alusel läbi uue hindamise kooskõlas direktiivi VI lisas sätestatud ühtsete põhimõtetega. Selle hindamise alusel otsustavad liikmesriigid, kas antud taimekaitsevahend vastab direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõike 1 punktides b, c, d ja e sätestatud tingimustele. Vajadusel muudetakse või tühistatakse hiljemalt 28. veebruariks 2007 igale sellisele taimekaitsevahendile väljastatud luba."

30. Direktiiv 2002/37 jõustus 1. märtsil 2003. [16]

31. Direktiivi 91/414 on muudetud teiste direktiividega, sh direktiiviga 2005/53. [17] Direktiivi 2005/53 preambulis on muu hulgas esitatud järgmised põhjendused:

„10) Ilma et see piiraks direktiiviga 91/414/EMÜ kindlaks määratud kohustusi, mis kaasnevad toimeaine kandmisega I lisasse, tuleks pärast toimeaine

16 — Artikkel 5.

17 — Komisjoni 16. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/53/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ, arvates toimeainete hulka klorotaloniili, klorotoluurooni, tsüpermetriini, daminosiidi ja metüültiofanaadi (ELT 2005 L 241, lk 51).

loetelusse kandmist anda liikmesriikidele kuus kuud [teatud kemikaale, mille hulka ei kuulu etofumesaat] sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivate kasutuslubade läbivaatamiseks, et tagada direktiivis 91/414/EMÜ, eriti selle artiklis 13 sätestatud nõuete ja I lisas toodud tingimuste täitmine. Direktiivi 91/414/EMÜ sätete kohaselt peaksid liikmesriigid vastavalt vajadusele olemasolevaid lubasid muutma, need asendama või tühistama. Erandina nimetatud tähtajast tuleks ette näha pikem ajavahemik iga taimekaitsevahendi iga kavandatava kasutusviisi täieliku, III lisa nõuetele vastava toimiku esitamiseks ja hindamiseks direktiivis 91/414/EMÜ sätestatud ühtsete põhimõtete alusel.

11) Määruse (EMÜ) nr 3600/92 raames hinnatud toimeainete direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kandmisel saadud kogemused on näidanud, et olemasolevate kasutuslubade valdajate kohustused seoses andmetele juurdepääsuga võivad tekitada tõlgendamisraskusi. Et raskusi edaspidi vältida, on vaja täpsustada liikmesriikide kohustusi, eelkõige kohustust kontrollida, et loa valdaja võimaldab juurdepääsu toimikule, mis vastab kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele.

Täpsustamine ei too siiski liikmesriikidele ega lubade valdajatele kaasa uusi kohustusi võrreldes I lisa muutmiseks seni vastu võetud direktiividega.”

32. Direktiivi 2005/53 artiklis 3 on sätestatud:

„1. Liikmesriigid muudavad või tühistavad vajaduse korral direktiivi 91/414/EMÜ kohaselt [teatud kemikaale] sisaldavate taimekaitsevahendite olemasolevad load 31. augustiks 2006.

Nad kontrollivad nimetatud tähtpäevaks eelkõige, et on täidetud kõnealuse direktiivi lisas [teatud kemikaalide] suhtes sätestatud tingimused, välja arvatud kõnealuseid toimeaineid käsitlevate kannete B osas nimetatud tingimused, ning et loa valdajal on olemas kõnealuse direktiivi artikli 13 tingimuste kohaselt II lisa nõuetele vastav toimik või juurdepääs sellele.

2. Erandina lõikest 1 viivad liikmesriigid iga lubatud taimekaitsevahendi puhul, mis

sisaldab [teatud kemikaale] ainsa toimeainena või ühena mitmest toimeainest, mis kõik on hiljemalt 28. veebruariks 2006 kantud direktiivi 91/414/EMÜ I lisa loetelusse, läbi toote uue hindamise direktiivi 91/414/EMÜ VI lisas sätestatud ühtsetele põhimõtetele ning arvestades kõnealuse direktiivi I lisa [teatud kemikaale] käsitlevate kannete B osa. Selle hindamise põhjal määravad nad kindlaks, kas toode vastab direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõike 1 punktides b, c, d ja e kehtestatud tingimustele."

[…]

c) see on vajalik ühenduse meetme rakendamiseks."

33. Käesoleva kohtuasja asjaolude asetleidmise ajal ei olnud direktiiv 2005/53 siiski veel jõustunud.

Põhikohtuasja taust ja eelotsuse küsimus

Asjaomased siseriiklikud õigusnormid

35. Taimekaitsevahendite tootjad Feinchemie Schwebda GmbH ja Bayer CropScience AG (edaspidi „taotlejad") teatasid komisjonile määruses nr 3600/92 sätestatud korras soovist kanda etofumesaad direktiivi 91/414 I lisasse. Koos taotlusega esitati II lisa kohane toimik. Selle tulemusena kuulub etofumesaat alates 1. märtsist 2003 direktiivi 91/414 I lisas nimetatud taimekaitsevahendites kasutada lubatud toimeainete loetellu.

34. Eelotsusetaotluse esitanud kohus juhib Euroopa Kohtu tähelepanu 1962. aasta pestitsiidiseaduse artikli 7 lõike 1 punktile c, mis on sõnastatud järgmiselt:

„1. Amet tunnistab kehtetuks […] loa või registreeringu, kui:

36. Agrichem B.V.-l (edaspidi „Agrichem") oli kehtivad load seitsme toote jaoks, mis

sisaldavad toimeainena etofumesaati. Ta ei tegutsenud koos taotlejatega kui kaasteataja ega esitanud II lisa kohast toimikut.

37. College voor de toelating van bestrijdingsmiddelen (pestitsiidide kasutuslubasid väljaandev Madalmaade amet, edaspidi „CTB") tunnistas esialgu 23. jaanuari 2004. aasta otsusega Agrichemi load kehtetuks, kuna viimane jättis II lisa kohase toimiku esitamata. Lubade kehtetuks tunnistamise otsus tühistati 19. novembri 2004. aasta otsusega (edaspidi „vaidlustatud otsus"), milles CTB asus seisukohale, et vastavalt direktiivi 2002/37 artikli 4 lõikele 1 ei saadud II lisa kohast toimikut nõuda.

38. Taotlejad esitasid kõnealuse otsuse peale kaebuse College van Beroep voor het bedrijfslevenile, kes esitas Euroopa Kohtule järgmise eelotsuse küsimuse:

„Kas direktiivi 2002/37/EÜ artikli 4 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et see ei kohusta liikmesriike tunnistama kehtetuks etofumesaati sisaldavale taimekaitsevahendile väljastatud luba enne septembrit 2003 põhjusel, et loa omanikul ei ole toimikut, mis vastab direktiivi 91/414/EMÜ II lisas sätestatud nõuetele, ning tal ei ole ka juurdepääsu sellisele toimikule?"

Poolte märkuste kokkuvõte

39. Taotlejad, Agrichem, Belgia ja Madalmaade valitsus ning komisjon, kes kõik, välja arvatud Belgia valitsus, osalesid 19. septembri 2007. aasta kohtuistungil, esitasid oma kirjalikud märkused.

40. Kõik pooled, välja arvatud Agrichem, vaidlustavad vaidlustatud otsuse õigsuse. Üldiselt väidavad nad, et direktiivi 91/414 artikli 13 lõigete 1 ja 3 kohaselt pidi kehtiva loa omanik, kes ei ole teataja, omama II lisa või III lisa kohast toimikut või juurdepääsu sellele enne 2003. aasta septembrit. Kui sellisel poolel puudub juurdepääs nimetatud toimikule, keelab artikkel 13 liikmesriigil kasutada tema valduses olemasolevas II või III lisa kohases toimikus sisalduvat teavet nimetatud poole huvides tema kehtiva loa säilitamiseks. Nad väidavad, et kuna direktiivi 2002/37 tuleks tõlgendada lähtudes direktiivist 91/414, ei mõjuta kõnealust keeldu asjaolu, et direktiivi 2002/37 artikli 4 lõikes 1 ei ole sõnaselgelt sätestatud, et uue hindamise käigus tuleb esitada toimik.

41. Agrichemi väide keskendub lihtsale küsimusele, kuidas on kõige õigem tõlgendada direktiivi 2002/37 ning kuidas see direktiiv on

seotud direktiiviga 91/414. Agrichemi väitel ei nõua nimetatud direktiivide asjaomased sätted, et tal pidi direktiivi 2002/37 artikli 4 lõikes 1 sätestatud ajavahemiku lõpus olema täielik II või III lisa kohane toimik. Samuti väidab Agrichem, et nimetatud sätted ei kohusta liikmesriiki tunnistama kehtetuks sellise isiku kehtivat luba, kellel nimetatud ajavahemiku lõpus sellist toimikut ei ole.

Analüüs

42. Käesolevas kohtuasjas on põhiküsimuseks direktiivi 2002/37 artikli 4 ja direktiivi 91/414 artikli 13 õige tõlgendamine ning kahe nimetatud direktiivi sätete koostoime.

Direktiivide eesmärk

43. Kõigepealt tuleb uurida, milline on asjaomaste õigusaktide eesmärk.

44. Taotlejad ja Madalmaad väidavad, et kõnealuste õigusaktide eesmärk on kaitsta toimeaineid väljatöötavate äriühingute intellektuaalomandit, teadusuuringuid ja investeeringuid ning et sellise kaitse puudumisel lakkaks uute toimeainete väljatöötamine.

45. Kuigi komisjon asus seisukohale, et direktiivide põhieesmärk on kaitsta taimekaitsevahendeid, nõustub ta taotlejatega selles, et uute toimeainete väljatöötamine on taimekaitse seisukohalt olulise tähtsusega. Lisaks leiab komisjon, et direktiivis 91/414 sätestatud teabekaitse eesmärk on kaitsta toimeaineid väljatöötavate äriühingute investeeringuid.

46. Agrichem nõustub, et direktiivi 91/414 peamine eesmärk on reguleerida turul olevate taimekaitsevahendite kasutamist, kuid ei nõustu sellega, et seetõttu tuleks kehtiva loa omaniku luba kehtetuks tunnistada.

47. Minu arvates selgub direktiivi 91/414 põhjendustest,[18] et kõnealuse direktiivi esmane eesmärk on pigem tagada taime-

18 — Esitatud eespool punktis 5.

kaitsevahendite turuleviimise reguleerimine kui kindlustada intellektuaalomandiõiguse kaitse. Seda peamist eesmärki tuleks silmas pidada direktiivide 91/414 ja 2002/37 konkreetsete sätete käsitlemisel.

Põhisätted

48. Eelotsusetaotluse esitanud kohus asus eelotsusetaotluses seisukohale, et direktiivi 2002/37 artikli 4 lõike 1 sõnastusest ei nähtu, et liikmesriik on kohustatud asjaomase taimekaitsevahendi loa kehtetuks tunnistama.

49. Vaidlustatud otsuses järgis CTB oma vaidluste nõuandekomitee soovitust ning leidis, et direktiivi 2002/37 artikli 4 lõike 1 kohaselt ei ole ta pädev nõudma Agrichemi kehtiva loa toetuseks II lisa kohast toimikut.

Direktiivi 2002/37 artikkel 4

50. Direktiivi 2002/37 artikkel 4 puudutab kehtiva loa omanikult nõutavat teavet ja aega, mil loa omanikul peab see teave olema.

51. CTB väitis, et toimeainena etofumesaati sisaldavate taimekaitsevahendite load peavad igal juhul vastama direktiivis 2002/37 sätestatud tingimustele. Nii direktiivis 2002/37 kui ka direktiivis 91/414 ei ole sätestatud tingimust, et vastavuskontrolli käigus tuleb kehtiva loa toetuseks esitada II lisa kohane toimik. CTB jõudis järeldusele, et ta ei olnud pädev sellist toimikut nõudma.

52. Eelotsusetaotluse esitanud kohus näib olevat vaidlustatud otsusega nõus. Kohus väitis, et direktiivi 2002/37 artikli 4 lõikes 1 ette nähtud lubade *läbivaatamise* (mis tuli lõpetada 1. septembriks 2003) eesmärk on tagada, et täidetakse I lisas sätestatud etofumesaati puudutavaid tingimusi. Kõnealuse direktiivi artikli 4 lõikes 2 ette nähtud kehtivate lubade uue hindamise (mis tuli lõpetada 28. veebruariks 2007) eesmärk oli aga teha kindlaks, kas kõik taimekaitsevahendid vastavad direktiivi 91/414 artikli 4 lõike 1 punktides b, c, d ja e sätestatud tingimustele. Hindamine toimub III lisa kohase toimiku alusel.

53. Samuti väitis eelotsusetaotluse esitanud kohus, et direktiivi 2002/37 artikli 4 lõike 1 sõnastusest ei nähtu, et liikmesriigid on kohustatud loa kehtetuks tunnistama, kui loa omanik ei suuda enne 1. septembrit 2003 esitada II lisa kohast toimikut, sest artikli 4 lõikes 1 ei ole nõutud, et loa omanik peab läbivaatamiseks esitama II lisa kohase toimiku. Lisaks eeldab kõnealune kohus, et lubasid võib läbi vaadata varem loa välja andnud asutusele teadaolevate andmete põhjal.

54. Vaidlustatud otsusega nõustub ka Agrichem. Ta väidab, et etofumesaat on heaks kiidetud (II lisa kohase toimiku alusel). See tähendab, et puudub tervisekaitsest tulenev põhjus kehtiva loa kehtetuks tunnistamiseks. Samuti väidab ta, et direktiivi 2002/37 artikli 4 lõikes 1 ette nähtud kehtivate lubade läbivaatamise ja artikli 4 lõikes 2 ette nähtud põhjalikuma uuesti hindamise hajutatud tähtajad tähendavad seda, et viimase puhul on toimik vajalik, kuid esimese puhul mitte. Kui artikli 4 lõike 1 kohasel läbivaatamisel oleks toimik vajalik, erineksid kaht liiki hindamised teineteisest vaid vähe.

55. Vastupidi sellele väidab komisjon, et direktiivi 2002/37 eesmärk on sätestada, et liikmesriigid ei tohi lubada isikul etofumesaati sisaldavat toodet turule viia, kui kõnealusel isikul puudub nõuetekohane toimik. Järelikult tähendab artikli 4 lõige 1, et kui täielikku toimikut 1. septembriks 2003 ei esitata, peab asjaomane liikmesriik loa kehtetuks tunnistama.

56. Direktiivi 2002/37 artikli 4 selge sõnastuse põhjal näib, et komisjoni esimene väide on õige. Sellest ei järeldu siiski, et kehtiva loa omaniku luba tuleks kehtetuks tunnistada.

57. Madalmaad ja komisjon on tõlgendanud artiklit 4 erinevalt. Madalmaad väidavad, et kuigi artikli 4 lõike 1 tekstist ei nähtu, et toimik on vajalik, ei ole toimiku nõudmine kõnealuse artikli sõnastusega vastuolus. Komisjon on välja pakkunud artikli 4 lõike 1 ja artikli 4 lõike 2 kaks võimalikku tõlgendust. Esiteks väidab komisjon, et esimeseks tähtajaks (artikli 4 lõikes 1) tuleb esitada II lisa kohane toimik, samal ajal kui teiseks tähtajaks (artikli 4 lõikes 2) tuleb uuesti hinnata III lisa kohast toimikut (kuna turul on palju erinevaid tooteid, mis sisaldavad mitmesuguseid aineid, võtab kõikide kontrollimine

rohkem aega). Teise võimalusena väidab komisjon, et artikli 4 lõige 1 on üleliigne ning lihtsalt selgitab üldnõuet, mille kohaselt tuleb esimese ajavahemiku lõpuks esitada toimik.

60. On siiski võimalik, et õigusraamistikus, mille raames direktiiv 2002/37 vastu võeti, võib leiduda veenev selgitus artikli 4 lõike 1 teistsugusele tõlgendusele.

Kahe direktiivi vaheline seos

58. Minu arvates on Madalmaade ja komisjoni poolt välja pakutud tõlgendustes artiklit 4 tõlgendatud vastupidi selle selgele sõnastusele ning komisjoni esimese väite puhul vastupidi direktiivi 2002/37 põhjenduse 8 selgele sõnastusele.

61. Kõik pooled nõustuvad, et direktiivi 91/414 artiklis 6 on sätestatud raamistik, mis näeb ette rea direktiivide, s.h direktiivi 2002/37 vastuvõtmise. Kahe direktiivi omavahelise seose küsimus on siiski mõnes mõttes vaieldav.

59. Kõnealuse sätte kõige otsesema tõlgenduse kohaselt on kehtivate lubade artikli 4 lõikes 1 sätestatud läbivaatamise menetluseks vaja üksnes põhiteavet (mis leidub I lisas), mitte täielikku II või III lisa kohast toimikut. Selle käigus lihtsalt kontrollitakse, kas „[…] etofumesaadi suhtes kehtestatud tingimused on täidetud". Taimekaitsevahendi kui sellise täielikku uuesti hindamist *ei* nõuta (see ülesanne on sätestatud artikli 4 lõikes 2). Seetõttu on loogiline, et artikli 4 lõige 1 ei nõua kehtiva loa kehtetuks tunnistamist põhjusel, et loa omanikust äriühingul puudub juurdepääs II lisa (või III lisa) kohasele toimikule. Seetõttu võib Euroopa Kohtule esitatud eelotsuseküsimusele vastata jaatavalt.

62. Pooled, kelle arvates tuleks eelotsuseküsimusele vastata eitavalt, lähtuvad sellest, et direktiivi 2002/37 tuleks tõlgendada tuginedes direktiivile 91/414, mitte käsitada seda eriseadusena. Seda seetõttu, et direktiiv 2002/37 on direktiivi 91/414 artiklis 6 ette nähtud komisjoni direktiiv, millega muudetakse direktiivi 91/414 üksnes järjekordse aine kandmisega I lisasse. Taotlejad väidavad, et seetõttu tuleks direktiivi 2002/37 tõlgendamisel lähtuda direktiivist 91/414.

63. Agrichem nõustub kõnealuse väitega, kuid väidab, et kui võtta arvesse direktiivi 2002/37 sõnastuse selget tähendust, ei muuda direktiiv 91/414 tingimata direktiivi 2002/37 tähendust, sest need kaks direktiivi täiendavad teineteist. Agrichem väidab, et direktiiv 91/414 muudaks direktiivi 2002/37 tähendust ainult vastuolu korral, mis aga puudub.

64. Lisaks toob Agrichem teise võimalusena välja, et kuigi direktiivi 2002/37 kehtestamine oli ette nähtud direktiiviga 91/414, on direktiiv 2002/37 siiski eriseadus, sest see käsitleb üleminekusätteid täpsemalt kui direktiivi 91/414 artikkel 8.

Direktiivi 91/414 artikkel 8

65. Artikkel 8 näeb otseselt ette raamistiku toimimiseks üleminekuajal, mille jooksul võib otsustada kanda taimekaitsevahendis sisalduv toimeaine I lisasse tingimusel, et taimekaitsevahendi jaoks on kehtiv luba.

66. Komisjon väidab, et artiklis 8 ette nähtud üleminekukord, mille kohaselt liikmesriigid võivad kohaldada oma siseriiklikke sätteid, lõpeb, kui aine, mida kõnealused sätted puudutavad, kantakse I lisasse. Komisjon väidab, et kui toimeaine on kantud I lisasse, peavad kõikidel pooltel olema II või III lisa kohased toimikud vastavalt ühenduse õigusaktidele.

67. See väide on siiski tautoloogiline, sest see viib tagasi küsimuse juurde, kas direktiivi 2002/37 artikli 4 lõikes 1 nõutakse või ei nõuta taimekaitsevahendi *kehtiva* loa omanikult II lisa kohast toimikut.

Direktiiv 2005/53

68. Taotlejad, Madalmaad ja komisjon väidavad vastupidi hilisematele muutmisdirektiividele, et direktiiv 2002/37 on teataval määral anomaalne, sest selles on sätestatud pikem II lisa kohase toimiku esitamise tähtaeg kui direktiivi 91/414 artiklis 8. Nimetatud pooled viitavad tüüpilisema muutmisdirektiivi näitena direktiivile 2005/53.

69. Pooled tsiteerivad kõnealuse direktiivi artiklit 3, kus on sätestatud, et direktiiviga lisatud toimeainete puhul peavad liikmesriigid kontrollima, kas loa omanikul on juurdepääs II lisa kohasele toimikule. Nad juhivad tähelepanu asjaolule, et direktiivi 2005/53 põhjenduses 10 on selgelt öeldud, et direktiivi 91/414 artiklit 13 kohaldatakse kehtivate lubade omanike suhtes ning et kõikidel loa omanikel peaks olema juurdepääs II lisa kohasele toimikule.

70. Seetõttu väidab komisjon, et direktiivi 2002/37 tuleks mõista nii, et selle nõuded on samad, sest direktiivi 91/414 ja seda muutvate direktiivide koostoimet puudutav eesmärk, mis varasemates direktiivides sisaldus kaudselt, on direktiivis 2005/53 lihtsalt sõnaselgelt väljendatud.

71. Agrichem väidab, et komisjoni tõlgendus on (põhjendustes leiduva) hilisema tõlgenduse kohaldamine varasema direktiivi suhtes. Agrichem väidab, et lisaks asjaolule, et selline tõlgendus on vastuolus õiguskindluse põhimõttega, on see ka põhjendustes endis sõnaselgelt välistatud.

72. Ma ei nõustu komisjoni väitega. Direktiivi 2005/53 üheteistkümnendas põhjenduses on täiesti sõnaselgelt öeldud, et direktiiv 2005/53 ei mõjuta eelmistest muutmisdirektiividest tulenevaid kohustusi. Seda aga komisjoni tõlgendus just tähendaks. Samuti meenutan, et direktiiv 2005/53 ei käsitle etofumesaati ja see direktiiv ei olnud kohtuasjas tähtsust omavate asjaolude toimumise ajal kehtiv.

73. Seepärast nõustun Agrichemiga, et direktiivi 2005/53 preambulis esitatud tõlgendust ei tohiks kohaldada tagasiulatuvalt direktiivi 2002/37 suhtes.

Direktiivi 91/414 artikkel 13

74. Direktiivi 2002/37 artikli 4 lõike 1 ja direktiivi 91/414 sätete vaheline seos on määratletud artikli 4 lõike 1 teises lauses, mis ütleb, et lubasid muudetakse ja tunnistatakse kehtetuks kooskõlas direktiivi 91/414 sätetega.

75. Ainus direktiivi 91/414 säte, mille alusel võiks loa kehtetuks tunnistada, on artikkel 13.

Kõnealune artikkel käsitleb teabe kasutamist, mis sisaldub II lisa kohases toimikus, mis esitati toimeaine lisamiseks direktiivi 91/414 I lisas toodud lubatud ainete loetellu.

76. Seetõttu uurin nimetatud sätet.

Artikli 13 lõike 1 kohaldamisala

77. Vastus tuleb leida põhiküsimusele, kas Agrichemi seisundis äriühingud kuuluvad artikli 13 kohaldamisalasse. Agrichem väidab, et kuna ta on pigem kehtiva loa omanik kui uut taimekaitsevahendit turule viia sooviv äriühing, ei kuulu ta artikli 13 kohaldamisalasse. Seetõttu ei ole kõnealuse artikli sätted tema suhtes asjakohased.

78. Agrichem juhib tähelepanu asjaolule, et artikli 13 sõnastuses viidatakse „taotlejale". Direktiivi 2002/37 artikli 4 lõikes 1 ette nähtud läbivaatamine ei toimu taotluse alusel. Seetõttu ei laiene artikli 13 kohaldamisala kehtivate lubade omanikele.

79. Lisaks tuletab Agrichem meelde, et kohtuasjas *Stichting Zuid-Hollandse Milieufederatie* [19] tõlgendati artiklit 13 nii, et seda kohaldatakse loataotluse *esitanud* isikute suhtes, mitte kehtiva loa omanike suhtes. Kuna etofumesaati sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivad load tuleb kinnitada direktiivi 2002/37 artikli 4 lõikes 1 ette nähtud uuesti hindamisega, ei tohiks artikkel 13 selliste lubade kehtivust mõjutada ning need ei peaks kuuluma kõnealuse artikli kohaldamisalasse.

80. Taotlejad väidavad, et taotleja mõistet tuleks kohaldada kõikide isikute suhtes, välja arvatud teatajateks olevad taotlejad. Nad väidavad, et kuna direktiivide eesmärk on kaitsta teatud toimeaineid uurinud ja välja töötanud äriühingute investeeringuid, on artiklite 4 ja 13 ühine eesmärk luua lubade andmise raamistik, kus loa taotlemise või säilitamise tingimused on sätestatud artiklis 13.

19 — 14. septembri 2006. aasta otsus kohtuasjas C-138/05 (EKL 2006, lk I-8339), mh punkt 46.

81. Selle väitega lisatakse siiski artiklisse 13 täiendav mõiste (nimelt „säilitamine").

82. Komisjon väidab samuti, et artikli 13 kohaldamisala laieneb kehtiva loa omanikele ning et neid tuleks kohelda uutest taotlejatest erinevalt üksnes üleminekuaja jooksul, mis artikli 13 lõike 6 kohaselt lõpeb asjaomase toote kandmisega I lisasse. Kui aine on kantud I lisasse, tuleb kohaldada artikli 13 lõiget 1.

83. Komisjoni sõnul on artikli 13 eesmärk kaitsta neid loa omanikke, kes on esitanud teate, andes edasised load II lisa kohase toimiku alusel. Seetõttu tuleks artikli 13 lõiget 1 mõista nii, et see hõlmab kehtiva loa omanikke. Vastasel juhul koheldakse kehtiva loa omanikke (toimik ei ole vajalik) ja uue loa taotluse esitanud isikuid (toimik on vajalik) erinevalt, mis on ebaõiglane.

84. Leian, et see ei ole veenev selgitus selle kohta, miks kehtiva loa omanik peaks käituma samamoodi nagu uus taotleja. Lisaks eristatakse artikli 13 lõikes 7 taotlejaid ja kehtiva loa omanikke.

85. Eelotsusetaotluse esitanud kohus leiab, et see, kuidas taotleja tõlgendab artikli 13 lõike 1 kohaldamisala, võib anda teate esitanud poolele põhjendamatu konkurentsieelise. Ma olen sellega nõus. Minu arvates tähendab taotleja tõlgendus turulepääsu takistust, st direktiivi 91/414 I lisasse kantud toimeainete kasutamise täielikku keeldu, mis kehtib kõikide poolte suhtes, välja arvatud tegelikult teate esitanud isikud.

86. Kuigi selline turulepääsu takistus kestaks tänu artikli 13 lõike 3 punktile c ja artikli 13 lõike 3 punktile d ainult lühikest aega, on see konkurentsi kahjustav meede. Kui selline tulemus oleks seadusandja eesmärk, oleks see ilmselt õigusaktides sõnaselgelt sätestatud, mitte kaudselt järeldatav.

87. Selline turulepääsu takistus takistaks ka neil isikutel, kellele on juba antud asjaomaseid toimeaineid sisaldavate konkreetsete taimekaitsevahendite kasutamise luba, nende

kasutamist jätkata. Minu arvates oleks varem direktiivi 91/414 artikli 8 alusel seaduslikult antud õiguse äravõtmine ülemäärane ja konkurentsi kahjustav.

88. Mina artikli 13 lõiget 1 nii ei tõlgendaks. Seetõttu leian, et kehtiva loa omanik ei kuulu artikli 13 lõike 1 kohaldamisalasse.

Artikli 13 lõike 3 mõju

89. Lisaks väideti, et artikli 13 lõige 3 takistab liikmesriikidel II või III lisa kohase toimiku sisu kasutamist nende poolte huvides, kellel sellist toimikut ei ole.

90. Taotlejad väidavad, et direktiivi 91/414 artikli 13 lõike 3 eesmärk on kaitsta teate esitanud poolte investeeringuid „suletud toimiku" süsteemiga. Nad väidavad, et viie aasta jooksul pärast teatamist ei tohi toimikus sisalduvat teavet kasutada ükski loa taotleja, kellel endal II lisa kohast toimikut ei ole või kellel puudub sellele juurdepääs, ja seda ei tohiks teha ühegi sellise taotleja huvides.

91. Vastusena sellele väitele teatab Agrichem, et ta tegelikult juba koostas sellise toimiku, kuid ei suutnud seda teha enne direktiivi 2002/37 artikli 4 lõikes 1 sätestatud tähtpäeva. Agrichem väidab, et ta ei ole saanud taotlejate tööst mingit kasu.

92. Õiguslikust aspektist väidab Agrichem, et direktiivi 2002/37 artikli 4 lõike 1 õige tõlgenduse kohaselt peab äriühing kehtiva loa säilitamiseks esitama ainult I lisas sisalduvad andmed, mis on juba avalikud. Seetõttu oleks see kooskõlas direktiivi 91/414 artikliga 13, mis piirab ainult II ja III lisa kohastes toimikutes sisalduva teabe kasutamist. Selline tõlgendus sobib paremini kokku direktiivide sõnastusega.

93. Minu arvates ei nõua direktiivi 2002/37 artikli 4 lõige 1, et kehtiva loa omanikul peab olema juurdepääs II või III lisa kohasele toimikule. Järelikult ei saa taotlejad toetuda direktiivi 91/414 artikli 13 lõikele 3, sest see ei ole kõnealuses olukorras kohaldatav.

Agrichemil on toimeainena etofumesaati sisaldavate teatud taimekaitsevahendite kehtiv luba, mis anti talle kooskõlas direktiivi 91/414 artikli 8 lõikega 2. Ta ei ole uus taotleja ega kuulu seetõttu direktiivi 91/414 artikli 13 lõike 1 kohaldamisalasse. Samuti ei pea tema ega liikmesriik omama juurdepääsu II või III lisa kohases toimikus sisalduvale teabele või seda kasutama kuni direktiivi 2002/37 artikli 4 lõikes 2 ette nähtud kehtivate lubade uue hindamiseni.

Andmekaitse küsimus

94. Seoses andmekaitsega kerkib veel üks lisaküsimus, sest Agrichemi käsutuses olevatest andmetest ei piisanud täieliku II lisa kohase toimiku koostamiseks. Seega kerkib küsimus, kas Agrichemil on õigus viidata andmetele, mida võeti arvesse etofumesaadi hindamisel ühenduse tasandil, mille tulemusel võeti vastu direktiiv 2002/37.

95. See küsimus on asjakohane üksnes siis, kui vastupidi minu arvamusele peab Agrichem direktiivide 91/414 ja 2002/37 õige tõlgenduse kohaselt esitama täieliku II lisa kohase toimiku ja selleks on tal vaja juurdepääsu teiste taotlejate esitatud teabele. Mulle näib, et sellises olukorras tuleks muude, konkreetsemate sätete puudumisel kohaldada tavapäraseid andmekaitset käsitlevaid õigusakte.[20] Nimetatud andmekaitset käsitlevad üldsätted võimaldavad arvesse võtta ärisaladuse konfidentsiaalsust.

96. Lõpetuseks pean märkima, et vaidlustatud otsuse tegemisel oli CTB mures, et kui direktiivi 2002/37 artikli 4 lõiget 1 tõlgendada sõna-sõnalt (mida minu arvates peaks tegema), muudab see tegelikult direktiivi 91/414 sätted, eelkõige andmekaitset käsitlevad sätted, mõttetuks.

97. Mina nii ei arva. See, et Agrichemil lubatakse jätkata toimeainena etofumesaati sisaldavate taimekaitsevahendite kasutamist, mille jaoks tal on kehtiv luba, ei tähenda seda, et talle antakse luba pääseda juurde andmetele, mis on vajalikud II lisa kohase toimiku koostamiseks. Nõutakse ainult I lisas sisalduvat teavet, mis on avalik.

20 — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT 1995, L 281, lk 31; ELT eriväljaanne 13/015, lk 355) või ühenduse institutsioonidele esitatud ja seal hoitava teabe puhul Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT 2001, L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

Ettepanek

98. Neil kaalutlustel vastaksin College van Beroep voor het bedrijfsleven'i esitatud eelotsuse küsimusele järgmiselt:

Komisjoni direktiivi 2002/37/EÜ artikli 4 lõige 1 ei kohusta liikmesriike tunnistama kehtetuks toimeainena etofumesaati sisaldava taimekaitsevahendi jaoks vastavalt nõukogu direktiivi 91/414/EEC artikli 8 lõike 2 esimesele lõigule antud luba enne 1. septembrit 2003 põhjusel, et kõnealuse loa omanikul puudub direktiivi 91/414 II lisas sätestatud nõuetele vastav toimik või juurdepääs sellele.